



Bedienungsanleitung | Owners manual

@Just evo (operator)

Design: Dauphin Design-Team



Sitztiefenverstellung mittels Schiebeseitz; **größer:** Taste nach oben ziehen, Sitz nach vorn führen; **kleiner:** Sitz entlasten, Taste nach oben ziehen. Der Sitz wird automatisch in die Grundposition geführt.

Seat-depth adjustment using sliding seat; to **increase** the seat depth: Pull the button upwards, move the seat forwards; to **reduce** the seat-depth: Take your weight off the seat, pull the button upwards. The seat is automatically guided into the basic position.

Einstellung des Rückenlehnegegen-drucks: - bei vollständig entlasteter Rückenlehne: Handrad herausziehen; zur **Verstärkung** des Gegendrucks drehen Sie das Handrad im Uhrzeigersinn; **weniger** Gegendruck: Das Handrad gegen den Uhrzeigersinn drehen. Handrad zurückführen.

Adjustment of the backrest counter-pressure – weight completely taken off the backrest: Pull out the handwheel; to **increase** the backrest counter-pressure turn the handwheel clockwise; to **reduce** counterpressure: Turn the handwheel anticlockwise. Push the handwheel back in.

Stufenlose Sitzhöhenverstellung: **höher:** Sitz entlasten, Hebel nach oben ziehen; **tiefer:** Sitz belasten, Hebel nach oben ziehen.

Infinite seat-height adjustment: to **raise** the seat: Take your weight off the seat, pull the lever upwards; to **lower** the seat: Pull the lever upwards.

Ergo-Nackenkstütze - optional: höhenverstellbar und neigbar.

Ergo Neckrest - optional: height-adjustable and adjustable tilt up.

Rückenlehnenhöhenverstellung:

höher: Taste drücken und Rückenlehne hochziehen; **niedriger:** Taste drücken und Rückenlehne herunterlassen.

Backrest-height adjustment:

To **raise** the backrest: Press the button and pull the backrest upwards; to **lower** the backrest: Press the button and push the backrest downwards.



Multifunktionale Armlehnen: höhenverstellbar (Taste drücken), je Seite **breitenverstellbar** (mittels Exzenter-verschluss), **tiefenverstellbar** (Pad verschieben). Beidseitig **schwenkbar**. **Abb.:** A246KGS: höhenverstellbar, breitenverstellbar.

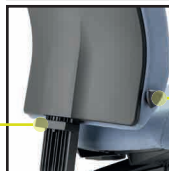
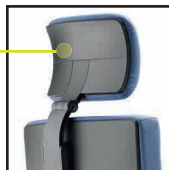
Multi-functional armrests: height-adjustable (press button), **width-adjustable** per side (using eccentric closure), **depth-adjustable** (move pad). **Swivel range** on both sides. **Ill.:** A246KGS: height-adjustable, width-adjustable.

Aktivierung der Synchronbewegung: Rückenlehne belasten (abholen), Handrad im Uhrzeigersinn drehen. **Arretierung** der Synchronbewegung: Handrad in der gewünschten Rückenlehnenposition gegen den Uhrzeigersinn drehen.

To **activate** the synchronised movement: Apply pressure to the backrest (lean on), turn the handwheel clockwise. To **lock** the synchronised movement: Turn the handwheel anticlockwise when the backrest is in the desired position.

Sitzneigung: Aktivierung der Sitzneigung (Freischalten): Hebel nach oben ziehen; **Limitierung** der Sitzneigung: Hebel nach unten drücken und Rückenlehne belasten (abholen).

Seat-tilt: To **activate** the seat-tilt (unlock it): pull the lever upwards; To **limitate** the seat-tilt: pull the lever downwards and apply pressure to the backrest (lean on).



Lumbalstütze tiefenverstellbar - optional: **stärkere Vorwölbung:** Handrad im Uhrzeigersinn drehen; **weniger Vorwölbung:** Handrad gegen den Uhrzeigersinn drehen.

Depth-adjustable lumbar support - optional: To **increase the curvature:** Turn the wheel clockwise; to **reduce the curvature:** Turn the wheel anticlockwise.



Réglage de la profondeur d'assise par assise coulissante; **plus de profondeur**: appuyer sur la touche, glisser l'assise vers l'avant; **moins de profondeur**: délester le siège, appuyer sur la touche. L'assise est automatiquement ramenée en position de base.

Zitdiepteverstelling m.b.v. verschuifbare zitting; **groter**: knop omhoogtrekken, zitting naar voren schuiven; **kleiner**: zitting ontlasten, knop omhoogtrekken. De zitting komt automatisch in de basisstand.

Réglage de la force de rappel du dossier - une fois le dossier **complètement** délesté: Faites sortir la molette; a fin de renforcer la force de rappel, tournez la molette dans le sens des aiguilles d'une montre; pour diminuer la force de rappel: Tournez la molette dans le sens contraire d'une montre. Remettez la molette en place.

Voorinstelling van de tegendruk van de rugleuning – bij **volledig** ontlaste rugleuning: Handwiel naar buiten trekken, om de tegendruk te vergroten draait u de handwiel met de klok; voor minder tegendruk: Draai de handwiel tegen de klok. Handwiel terugduwen.

Réglage en continu de la hauteur d'assise: plus de hauteur: délester le siège, tirer le levier vers le haut; **plus de profondeur**: exercer une pression sur le siège, tirer le levier vers le haut.

Traploze zithoogteverstelling: **hoger**: zitting ontlasten, hendel omhoogtrekken; **lager**: zitting belasten, hendel omhoogtrekken.

Appuie-nuque Ergo – en option: Réglable en hauteur et inclinable.

Ergo-Neksteun – optioneel: In hoogte verstelbaar en neigbaar.

Réglage de la hauteur du dossier: **plus de hauteur**: Appuyer sur la touche et tirer le dossier vers le haut; **moins de hauteur**: Appuyer sur la touche et pousser le dossier vers le bas.

In hoogte verstelbare rugleuning: **hoger**: Knop indrukken en rugleuning omhoogtrekken; **lager**: Knop indrukken en rugleuning naar beneden duwen.



Accoudoirs multifonctions: Réglables en hauteur (par pression sur une touche), en largeur (respectivement de chaque côté – par fermeture excentrique) et en profondeur (par glissement de manchette), orientables de des deux côtés. **III.**: A246KGS: Réglables en hauteur, en largeur respectivement de chaque côté.

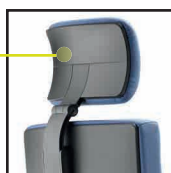
Multifunctionele armleuningen: in **hoogte verstelbaar** (knop indrukken), aan beide kanten in **breedte verstelbaar** (m.b.v. excentersluiting), in **diepte verstelbaar** (steun verschuiven) en ten slotte **zwenkbaar**. **Afbeelding**: A246KGS: Hoogte verstelbaar, breedte verstelbaar.

Activation du mouvement synchrone: Se pencher vers l'arrière, tourner la molette dans le sens des aiguilles d'une montre, peser sur le dossier. **Verrouillage** du mouvement synchrone: Tourner la molette dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

Synchroonbeweging activeren: Rugleuning belasten (afhalen), handwiel met de klok mee draaien en de rugleuning belasten. **Synchroonbeweging vergrendeling** de synchronised movement: Handwiel tegen de klok in draaien.

L'inclinaison de l'assise: **Activez** l'inclinaison de l'assise (déverrouillage): Tirer le levier vers le haut; **Limitation** de l'inclinaison de l'assise: Pousser le levier vers le bas, se pencher vers l'arrière.

Zitneigverstelling: **Activeer** de zitneigverstelling (vrijschakelen): De hendel omhoog trekken; **Bepijking van de zitneiging**: De hendel omlaag drukken en de rugleuning belasten (afhalen).



Soutien lombaire réglable en profondeur – en option: **Augmentation du bombement**: tournez la molette dans le sens des aiguilles d'une montre. **Diminution du bombement**: tournez la molette dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Lendensteun, in diepte verstelbaar – optioneel: **Sterkere werving naar voren**: Handwiel met de klok mee draaien. **Minder werving naar voren**: Handwiel tegen de klok in draaien.